

TRANSPORTATION

Aviation Security

Agreement Between the UNITED STATES OF AMERICA and SPAIN

Signed at Madrid December 29, 2022

Entered into force January 10, 2025



NOTE BY THE DEPARTMENT OF STATE

Pursuant to Public Law 89—497, approved July 8, 1966
(80 Stat. 271; 1 U.S.C. 113)—

“ . . .the Treaties and Other International Acts Series issued under the authority of the Secretary of State shall be competent evidence . . . of the treaties, international agreements other than treaties, and proclamations by the President of such treaties and international agreements other than treaties, as the case may be, therein contained, in all the courts of law and equity and of maritime jurisdiction, and in all the tribunals and public offices of the United States, and of the several States, without any further proof or authentication thereof.”

AGREEMENT
BETWEEN
THE KINGDOM OF SPAIN
AND
THE UNITED STATES OF AMERICA

**ON COOPERATION CONCERNING THE DEPLOYMENT
OF IN-FLIGHT SECURITY OFFICERS ON FLIGHTS TO,
FROM, OR BETWEEN BOTH COUNTRIES**

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized, cursive script that appears to be a combination of letters, possibly 'K' and 'S'.

The Kingdom of Spain and the United States of America hereinafter referred to collectively as the "Parties";

TAKING INTO ACCOUNT the need to deter and counter terrorist threats against civil aviation;

TAKING INTO ACCOUNT that the Kingdom of Spain and the United States of America are parties to the Convention on International Civil Aviation, done at Chicago on 7 December 1944 (the "Chicago Convention"), and the Convention on Offences and Certain Other Acts Committed on Board Aircraft, done at Tokyo on 14 September 1963 (the "Tokyo Convention");

TAKING INTO ACCOUNT the internationally accepted Standards and Recommended Practices in the area of civil aviation security set forth in Annex 17 to the Chicago Convention, which contains provisions governing the deployment of law enforcement officers or other persons authorized to carry weapons on board aircraft in international civil aviation, including, in particular, Standards 4.7.4, 4.7.5 and 4.7.7 thereof;

TAKING INTO ACCOUNT the requirement contained in Standard 4.7.5 of Annex 17 that travel by armed In-Flight Security Officers between Contracting States be allowed only after agreement by the States concerned;

NOTING WITH APPRECIATION the Agreement between the Kingdom of Spain and the United States of America on Enhancing Cooperation in Preventing and Combating Serious Crime, signed at Washington on 23 June 2009;

RECOGNIZING the continuing mutual benefits of ongoing deployment of In-Flight Security Officers on board aircraft operating to, from or between the United States and Spain, and wishing to bring the arrangements with respect to these deployments into conformity with the requirements of Standard 4.7.5 of Annex 17;

HAVE AGREED to conclude this binding international agreement to serve as a framework for the reciprocal deployment of In-Flight Security Officers on certain passenger aircraft providing transportation between the territories of the Parties.

A handwritten signature in black ink, consisting of a series of fluid, connected strokes. The signature is located in the bottom right corner of the page.

Article 1
Purpose and Definitions

1. The purpose of this Agreement is to enhance the security of Combination Air Services between the territories of the Parties by providing a framework for the deployment of In-Flight Security Officers on certain such flights.
2. For the purposes of this Agreement:
 - (a) "Air Operator Certificate" or "AOC" means a certificate authorizing an operator to carry out specific commercial air transport operations.
 - (b) "Combination Air Services" means commercial charter and scheduled air transportation services that combine passenger and cargo services.
 - (c) "In-Flight Security Officer" or "IFSO" means government employee specially selected, trained, and accredited by the government of the Sending State to travel on an aircraft to provide security for that aircraft and its passengers and crew.
 - (d) "Receiving State" means the non-deploying state that is a Party to this Agreement.
 - (e) "Sending State" means the state that, as a Party to this Agreement, deploys an IFSO on an aircraft that is operated by an air carrier that received its Air Operator Certificate from that State.
 - (f) "Third State" means a state that is not a Party to this Agreement.

Article 2
Scope of the Agreement

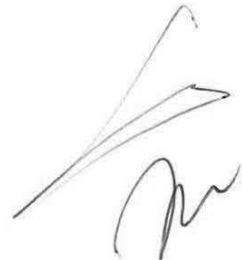
1. This Agreement shall apply to aircraft that engage in Combination Air Services that are operated by an air carrier that received its AOC from one Party and that operate between the territories of the Parties.
2. This Agreement shall also apply to aircraft that are operated by an air carrier that received its AOC from one of the Parties, when those aircraft engage in Combination Air Services between the territories of a Party and a Third State, and in cases where such aircraft are diverted to the territory of the other Party.
3. This Agreement shall also apply to aircraft that are operated by an air carrier that received its AOC from one of the Parties when those aircraft transit or engage in Combination Air Services between the territories of the other Party and a Third State.

A handwritten signature in black ink, consisting of a long, sweeping horizontal stroke followed by a stylized, cursive 'M' or similar character.

4. Each Party shall bear its own costs incurred in connection with all activities under this Agreement. Activities under this Agreement shall be subject to the availability of appropriated funds.

Article 3 General Responsibilities of the Sending State

1. With respect to flights between the territories of the Sending State and the Receiving State, the Sending State shall:
 - (a) prior to the departure of a flight carrying its IFSOs, ensure that all IFSOs have the appropriate travel documents and documents evidencing their status as IFSOs;
 - (b) at least 10 days prior to the departure of a flight carrying its IFSOs, inform the Receiving State in writing of the presence of its IFSOs on board the aircraft and provide such other information as may be specified in the operational procedures called for in Article 5 hereof;
 - (c) prior to the departure of a flight carrying its IFSOs, direct the IFSOs to declare all weapons and related equipment to appropriate authorities in the Receiving State and, on landing, to comply with the customs requirements and other applicable laws of the Receiving State;
 - (d) in the event of imminent danger or exigent circumstances requiring the deployment of IFSOs with less than 10 days prior written notice to the Receiving State, inform the Receiving State of the presence of the IFSOs on board the aircraft and provide such other information as may be specified in the operational procedures called for in Article 5 hereof at the earliest time, but, in any case, prior to the scheduled departure of the flight to the Receiving State;
 - (e) if there is an incident on board the aircraft, inform the Receiving State as soon as the Sending State becomes aware of the incident, and provide the Receiving State a written report of the incident. However, if the incident requires intervention immediately after the aircraft has landed, or if it has not yet taken off, the Receiving State shall be informed of the incident without delay; and
 - (f) if there is an incident on board the aircraft and the alleged offenders are detained or arrested and not returned to the Sending State, direct the IFSOs to deliver the alleged offenders to the Receiving State upon landing.
2. With respect to flights between the territories of a Third State and the Receiving State, the Sending State shall:

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized 'A' or 'M' shape with a smaller, more complex mark below it.

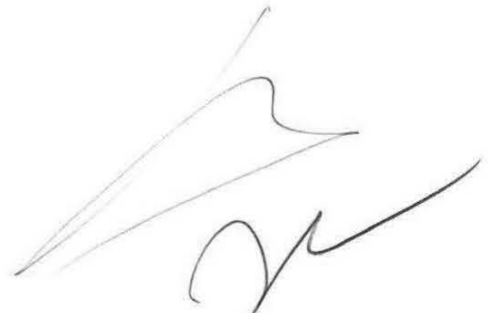
- (a) prior to the departure of a flight carrying its IFSOs, ensure that all IFSOs have the appropriate travel documents and documents evidencing their status as IFSOs;
- (b) at least 10 days prior to the departure of a flight carrying its IFSOs, notify the Receiving State in writing of the presence of its IFSOs on board the aircraft and provide such other information as may be specified in the operational procedures called for in Article 5 hereof;
- (c) in the event of imminent danger or exigent circumstances requiring the deployment of IFSOs with less than 10 days prior written notice to the Receiving State, inform the Receiving State of the presence of the IFSOs on board the aircraft and provide such other information as may be specified in the operational procedures called for in Article 5 hereof at the earliest time, but, in any case, prior to the scheduled departure of the flight to the Receiving State;
- (d) if there is an incident on board the aircraft, inform the Receiving State as soon as the Sending State becomes aware of the incident; however, if the incident requires intervention immediately after the aircraft has landed, or if it has not yet taken off, the Receiving State shall be informed of the incident without delay; and
- (e) if there is an incident on board the aircraft and the alleged offenders are detained or arrested, and the aircraft lands in the Receiving State, direct the IFSOs to deliver the alleged offenders to the Receiving State upon landing.

Article 4

General Responsibilities of the Receiving State

The Receiving State shall:

1. facilitate, in accordance with its laws, the admission into and departure from its territory of IFSOs of the Sending State;
2. permit, in accordance with its laws, the entry into and departure from its territory of the weapons and related equipment of IFSOs of the Sending State; and
3. take delivery of any person or persons detained or arrested during the flight, as well as any items constituting evidence of the alleged offense, and in the custody of IFSOs of the Sending State upon arrival in the Receiving State and take responsibility for the offender or offenders in accordance with its domestic laws.

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized 'A' or 'H' shape followed by a series of loops and a long horizontal stroke.

Article 5
Operational Procedures

1. This Agreement shall be supplemented by mutually acceptable non-public operational procedures set forth in writing by the competent authorities of the Parties and consistent with their domestic laws.
2. Unless required by law, neither Party shall disclose to any third party the contents of the operational procedures without the consent of the other Party. The Party intending to disclose the information shall notify the other Party of the intended disclosure at least 14 days before the disclosure is made. In the event either Party learns of a known or suspected disclosure of the operational procedures, authorized or unauthorized and not previously notified, the Party learning of the disclosure shall immediately notify the other Party.

Article 6
Observance of the Laws of the Sending State by In-Flight Security Officers

The Parties agree that, in the performance of their duties from the moment all external doors of the aircraft are closed following embarkation until any such door is opened for disembarkation, IFSOs operating under this Agreement shall exercise their powers in accordance with the laws of the Sending State.

Article 7
Direction of In-Flight Security Officers

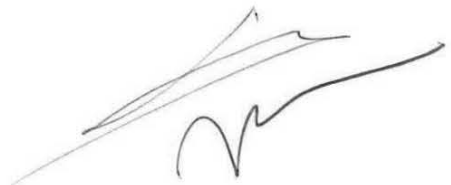
The Parties agree that the Sending State shall direct the activities of its IFSOs while in the Sending State and from the moment all external doors of the aircraft are closed following embarkation until said doors are opened for disembarkation.

Article 8
Amendments

This Agreement may be amended in writing by mutual agreement of the Parties. Such amendment shall enter into force thirty (30) calendar days following the date of the last notification in an exchange of diplomatic notes between the Parties indicating that they have completed their respective internal procedures necessary for its entry into force.

Article 9
Resolution of Disagreements

The Parties shall resolve any disagreements regarding the interpretation or application of this Agreement exclusively through consultations.

A handwritten signature in black ink, consisting of a series of fluid, connected strokes, located in the bottom right corner of the page.

Article 10
Entry into Force and Termination

This Agreement shall enter into force thirty (30) calendar days following the date of the last notification in an exchange of diplomatic notes between the Parties indicating that they have completed their respective internal procedures necessary for its entry into force. Either Party may terminate this Agreement at any time by giving at least one hundred eighty (180) calendar days' written notice to the other Party through diplomatic channels. Upon entry into force, this Agreement shall supersede all previous agreements or other arrangements between the Parties in relation to the deployment of IFSOs of the two countries.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned representatives, being duly authorized thereto, have appended their signatures to this Agreement.

Signed at Madrid on December 29, 2022 in duplicate in the English and Spanish languages, both versions being equally authentic.

FOR THE UNITED STATES OF AMERICA:

A handwritten signature in dark ink, consisting of a stylized 'M' followed by a long, sweeping diagonal stroke, positioned above a horizontal line.

FOR THE KINGDOM OF SPAIN:

A handwritten signature in dark ink, reading 'fernando grande-martin' in a cursive script, positioned above a horizontal line.

ACUERDO
ENTRE EL
REINO DE ESPAÑA
Y
LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

SOBRE LA COOPERACIÓN EN EL DESPLIEGUE DE
AGENTES DE SEGURIDAD EN EL INTERIOR
DE VUELOS HACIA, DESDE, O ENTRE AMBOS PAÍSES

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized, cursive script that appears to be a combination of letters, possibly 'M' and 'A' or similar, written with a pen.

El Reino de España y los Estados Unidos de América (en adelante mencionados colectivamente como las "Partes");

TENIENDO EN CUENTA la necesidad de disuadir y combatir las amenazas terroristas contra la aviación civil;

TENIENDO EN CUENTA que el Reino de España y los Estados Unidos de América son partes del Convenio sobre Aviación Civil Internacional, hecho en Chicago el 7 de diciembre de 1944 ("Convenio de Chicago"), y del Convenio sobre las Infracciones y ciertos otros actos cometidos a bordo de las aeronaves, hecho en Tokio el 14 de septiembre de 1963 ("Convenio de Tokio");

TENIENDO EN CUENTA las normas y prácticas recomendadas y aceptadas internacionalmente en el área de la seguridad de la aviación civil que figuran en el Anexo 17 del Convenio de Chicago, en cuanto a disposiciones que regulan el despliegue de agentes para el cumplimiento de la ley u otras personas autorizadas a portar armas a bordo de aeronaves en la aviación civil internacional, incluyendo, en particular, las Normas 4.7.4, 4.7.5 y 4.7.7 del mismo;

TENIENDO EN CUENTA el requisito contenido en la norma 4.7.5 del Anexo 17 en virtud del cual se permite viajar a Agentes de Seguridad armados durante el vuelo entre los Estados contratantes, solo tras acuerdo entre los Estados interesados;

VALORANDO el Convenio entre el Reino de España y los Estados Unidos de América sobre incremento de la cooperación para impedir y combatir la delincuencia grave, firmado en Washington el 23 de junio de 2009;

RECONOCIENDO los continuos beneficios mutuos del despliegue de Agentes de Seguridad en vuelos a bordo de aeronaves que operan hacia, desde o entre los Estados Unidos y España, y deseando adecuar los acuerdos con respecto a estos despliegues a los requisitos contemplados por la Norma 4.7.5 del Anexo 17;

HAN ACORDADO suscribir el siguiente Acuerdo internacional vinculante, que constituirá el marco para el despliegue recíproco de Agentes de Seguridad a bordo de ciertas aeronaves de pasajeros que brindan transporte entre los territorios de las Partes.

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized initial 'A' followed by a smaller, more fluid signature.

Artículo 1

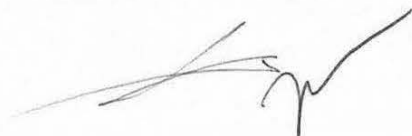
Propósito y Definiciones

1. El propósito de este Acuerdo es reforzar la seguridad de los servicios aéreos combinados entre los territorios de las Partes, proporcionando un marco para el despliegue de Agentes de Seguridad en vuelo a bordo de determinados vuelos.
2. A los efectos del presente Acuerdo:
 - (a) "Certificado de Operador Aéreo" o "AOC": certificado que autoriza a un operador a realizar operaciones específicas de transporte comercial aéreo.
 - (b) "Servicios aéreos combinados": chárter comercial y servicios de transporte aéreo regular que combinan servicios de pasajeros y de mercancías.
 - (c) "Agente de Seguridad en vuelo" (IFSO por sus siglas en inglés): funcionario gubernamental especialmente seleccionado, entrenado, y acreditado por el Gobierno del Estado Remitente para viajar en una aeronave y proporcionar seguridad a la misma, a sus pasajeros y tripulación.
 - (d) "Estado Receptor": Estado que no despliega a nadie y que es Parte de este Acuerdo.
 - (e) "Estado Remitente": Estado que, como Parte de este Acuerdo, despliega a un IFSO en una aeronave operada por una compañía aérea que haya recibido su Certificado de Operador Aéreo de dicho Estado.
 - (f) "Tercer Estado": Estado que no es Parte de este Acuerdo.

Artículo 2

Ámbito de aplicación del Acuerdo

1. El presente Acuerdo se aplicará a las aeronaves que realicen servicios aéreos combinados, operados por una compañía aérea que hubiera recibido su AOC de una de las Partes y que operan entre los territorios de las mismas.
2. El presente Acuerdo también se aplicará a aeronaves operadas por una compañía aérea que hubiera recibido su AOC de una de las Partes, cuando dichas aeronaves realicen servicios aéreos combinados entre los territorios de una Parte y un Tercer Estado, y en los casos en que dichas aeronaves sean desviadas al territorio de la otra Parte.
3. El presente Acuerdo también se aplicará a las aeronaves operadas por una compañía aérea que hubiera recibido su AOC de una de las Partes, cuando dichas aeronaves transiten o realicen servicios aéreos combinados entre los territorios de la otra Parte y un Tercer Estado.
4. Cada Parte correrá con sus propios gastos en relación con todas las actividades que se realicen en virtud del presente Acuerdo. Las actividades que se realicen en virtud del



presente Acuerdo estarán sujetas a la disponibilidad de los fondos asignados.

Artículo 3

Responsabilidades Generales del Estado Remitente

1. En relación con los vuelos entre los territorios del Estado Remitente y del Estado Receptor, el Estado Remitente deberá:
 - (a) antes de la salida de un vuelo en el que viajen sus IFSO, garantizar que todos los IFSO dispongan de los documentos de viaje adecuados y de los documentos que acrediten su condición de IFSO;
 - (b) al menos 10 días antes de la salida de un vuelo en el que viajen sus IFSO, informar por escrito al Estado Receptor de la presencia de sus IFSO a bordo de la aeronave y proporcionar cualquier otra información adicional, tal y como se especifique en los procedimientos operativos previstos en el artículo 5 del presente Acuerdo;
 - (c) antes de la salida de un vuelo que lleve a sus IFSO, dirigirlos a declarar todas las armas y equipamiento conexo ante las autoridades competentes del Estado Receptor y, al aterrizar, cumplir con los requisitos de aduanas, así como de otras leyes aplicables del Estado Receptor;
 - (d) en caso de peligro inminente o circunstancias apremiantes que requieran el despliegue de IFSO con menos de 10 días de antelación a la notificación por escrito al Estado Receptor, informar al Estado Receptor de la presencia de los IFSO a bordo de la aeronave y proporcionar la información adicional tal y como se especifique en los procedimientos operativos del artículo 5 del presente Acuerdo a la mayor brevedad, pero, en cualquier caso, antes de la salida programada del vuelo hacia el Estado Receptor;
 - (e) en caso de incidente a bordo de la aeronave, informar al Estado Receptor tan pronto como el Estado Remitente tenga conocimiento de dicho incidente, y proporcionar al Estado Receptor un informe escrito del mismo. No obstante, si el incidente requiere intervención inmediatamente después del aterrizaje de la aeronave o si la aeronave no hubiera despegado, se informará del incidente al Estado Receptor sin demora; y
 - (f) en caso de incidente a bordo de la aeronave y que los presuntos responsables fueran detenidos o arrestados y no devueltos al Estado Remitente, dirigir a los IFSO a entregar a los presuntos responsables al Estado Receptor tras el aterrizaje.
2. En relación con los vuelos entre los territorios de un Tercer Estado y el Estado Receptor, el Estado Remitente deberá:
 - (a) antes de la salida de un vuelo que lleve a sus IFSO, garantizar que todos los IFSO dispongan de los documentos de viaje apropiados, así como los documentos que acrediten su condición de IFSO;



- (b) al menos 10 días antes de la salida de un vuelo en el que viajen sus IFSO, informar por escrito al Estado Receptor de la presencia de sus IFSO a bordo de la aeronave y proporcionar cualquier otra información adicional tal y como se especifique en los procedimientos operativos previstos en el artículo 5 del presente Acuerdo;
- (c) en caso de peligro inminente o circunstancias apremiantes que requieran el despliegue de IFSO con menos de 10 días de antelación a la notificación por escrito al Estado Receptor, informar al Estado Receptor de la presencia de los IFSO a bordo de la aeronave y proporcionar la información adicional tal y como se especifique en los procedimientos operativos del artículo 5 del presente Acuerdo a la mayor brevedad , pero, en cualquier caso, antes de la salida programada del vuelo hacia el Estado Receptor;
- (d) en caso de incidente a bordo de la aeronave, informar al Estado Receptor tan pronto como el Estado Remitente tenga conocimiento de dicho incidente. No obstante, si el incidente requiere intervención inmediatamente después del aterrizaje de la aeronave o si la aeronave no hubiera despegado, se informará del incidente al Estado Receptor sin demora; y
- (e) en caso de incidente a bordo de la aeronave y si se detuviera o arrestara a los presuntos responsables y si la aeronave aterriza en el Estado Receptor, dirigir a los IFSO inmediatamente a que entreguen a los presuntos responsables al Estado Receptor tras el aterrizaje.

Artículo 4

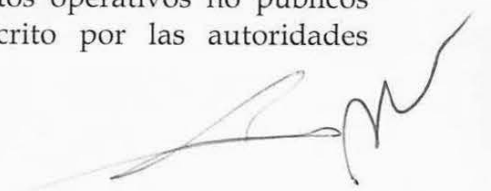
Responsabilidades Generales del Estado Receptor

El Estado Receptor deberá:

1. facilitar, conforme a su legislación interna, la entrada y salida de su territorio de los IFSO del Estado Remitente;
2. permitir, conforme a su legislación interna, la entrada y salida de su territorio de las armas y equipamiento conexo de los IFSO del Estado Remitente; y
3. recibir la entrega de cualquier persona o personas detenidas o arrestadas durante el vuelo, así como de los objetos que sean prueba del supuesto delito, y bajo la custodia de los IFSO del Estado Remitente a su llegada al Estado Receptor y asumir la responsabilidad en relación con el delincuente o delincuentes de acuerdo con su legislación interna.

Artículo 5

Procedimientos Operativos

1. El presente Acuerdo se complementará con procedimientos operativos no públicos mutuamente aceptados que serán establecidos por escrito por las autoridades
- 

competentes de las Partes, de conformidad con sus leyes internas.

2. Salvo que lo exija la ley, ninguna de las Partes revelará a terceros el contenido de los procedimientos operativos sin el consentimiento de la otra Parte. La Parte que tenga intención de revelar la información notificará a la otra Parte su intención de revelarla, al menos 14 días antes de llevar a cabo dicha divulgación. En caso de que cualquiera de las Partes tenga conocimiento de una divulgación conocida o presunta de los procedimientos operativos, autorizada o no, y no notificada previamente, la Parte que tenga conocimiento de dicha divulgación lo notificará inmediatamente a la otra Parte.

Artículo 6

Observancia de las Leyes del Estado Remitente por parte de los Agentes de Seguridad en Vuelo

Las Partes acuerdan que, en el ejercicio de sus funciones desde el momento en que todas las puertas exteriores de la aeronave se cierran tras el embarque y hasta que cualquiera de dichas puertas se abra para el desembarque, los IFSO que operen según este Acuerdo ejecutarán sus atribuciones de acuerdo con las leyes del Estado Remitente.

Artículo 7

Gestión de los Agentes de Seguridad en Vuelo

Las Partes acuerdan que el Estado Remitente asumirá la dirección de las actividades de sus IFSO mientras se encuentren en el Estado Remitente y desde el momento en que se cierran todas las puertas exteriores de la aeronave tras el embarque y hasta que se abran dichas puertas para el desembarque.

Artículo 8

Modificaciones

El presente Acuerdo puede ser modificado por escrito mediante acuerdo mutuo de las Partes. Dicha enmienda entrará en vigor treinta (30) días naturales después de la fecha de la última comunicación mediante un canje de notas diplomáticas entre las Partes en la que se indique que estas han completado sus respectivos procedimientos internos necesarios para su entrada en vigor.

Artículo 9

Resolución de Controversias

Las Partes resolverán cualquier controversia relativa a la interpretación o aplicación del presente Acuerdo exclusivamente mediante consultas.

A handwritten signature in dark ink, consisting of a series of fluid, connected strokes, located in the bottom right corner of the page.

Artículo 10
Entrada en Vigor y Denuncia

El presente Acuerdo entrará en vigor treinta (30) días naturales después de la fecha de la última comunicación mediante un canje de notas diplomáticas entre las Partes en la que se indique que estas han completado sus respectivos procedimientos internos necesarios para su entrada en vigor. Cualquiera de las Partes puede denunciar este Acuerdo en cualquier momento por vía diplomática brindando notificación por escrito de ello a la otra Parte por lo menos ciento ochenta (180) días naturales antes. Desde su entrada en vigor, este Acuerdo reemplazará todos los acuerdos anteriores u otros acuerdos administrativos entre las Partes en relación con el despliegue de IFSO de ambos países.

EN FE DE LO CUAL los representantes abajo firmantes, debidamente autorizados para ello, firman el presente Acuerdo.

Firmado en Madrid el 29 de diciembre de 2022 por duplicado en los idiomas inglés y español, siendo ambas versiones igualmente auténticas.

POR LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA:



POR EL REINO DE ESPAÑA:

